

No. 14335

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
SENEGAL**

**Agreement concerning financial assistance. Signed at Dakar
on 28 December 1973**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 7 October 1975.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
SÉNÉGAL**

Accord d'aide financière. Signé à Dakar le 28 décembre 1973

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 octobre 1975.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Senegal,

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Intending to promote the development of the Senegalese economy,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Senegal to obtain loans from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main,

- (a) in an amount not exceeding four million three hundred thousand Deutsche Mark for the project entitled "Water supply for ten localities and six livestock watering places";
- (b) in an amount not exceeding six million five hundred thousand Deutsche Mark for the project entitled "Rural water supply (digging of wells)".

(2) The projects referred to in paragraph (1) may, by agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal, be replaced by other projects, provided that, after examination, the said projects are deemed worthy of support.

Article 2. The utilization of the aforementioned loans and the conditions on which they will be granted shall be determined by contracts to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; the said contracts shall be subject to the legal provisions in force in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Senegal shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges to which it might be subject in the Republic of Senegal in connexion with the conclusion or execution of the loan contracts mentioned in article 2.

Article 4. With respect to such transport of persons and goods by sea and air as arises from the granting of the loans, the Government of the Republic of Senegal shall allow passengers and suppliers to choose freely from among transport enterprises; it shall not take any measure which might preclude or impede the participation of transport enterprises which have their head office in the German area of applicability of this Agreement and shall issue such permits as may be necessary.

Article 5. Contracts for deliveries and performance relating to projects paid for out of the loans shall be awarded by international public tender, unless otherwise decided in individual cases.

¹ Came into force on 28 December 1973 by signature, in accordance with article 8.

Article 6. The Government of the Federal Republic of Germany considers it particularly important that, for deliveries resulting from the granting of the loans, preference should be given to products of the industry of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of the provisions of article 4 concerning air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the Republic of Senegal within three months from the entry into force of the Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 28 December 1973, in four original copies, two in German and two in French, all texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. TÖRÖK

For the Government of the Republic of Senegal:

BABACAR BÂ
